

AITZINA

Editorea: Fermín Munnariz. Koordinatzailea: Mariasun Monzón. Aholkularia: Iñaki Egoña. Diseñatzailea: Juan Luis Napal. Helbidea: Rincón de la Aduana, 18 behea. 31001 Iruñea. Tfnoa. 948-21 99 99. Faxa: 948-212329. E-mail: aitzina@nafarkobi.net

NORANTZA

ARANTZA FERNÁNDEZ

Presidente de la Asociación Alavesa de Fomento del Arte «Itur-Artea»

«El objetivo de la asociación es fomentar la cultura»

Son muchos los problemas con los que se encuentran los artistas a la hora de exponer sus obras. Esta problemática ha sido la que ha impulsado la creación de la asociación «Itur-Artea» con el objetivo de fomentar el arte y dar posibilidad a todos para poder disfrutar de él.

¿Qué gente abarca la asociación?

Todas las artes y todas las técnicas pueden ser complementarias. Consideramos que es enriquecedor para todos conocer las técnicas que utilizan unos y otros. Hoy en día, la asociación abarca a literatos, fotógrafos, pintores, areografistas... Cada uno tiene una trayectoria diferente, pero el tema es que todos tenemos un problema en común y queremos trabajar por ello.

¿Se piensa extender esta experiencia a otras provincias de Euskal Herria?

Hemos comprobado que el problema es general

en todas las provincias y hay gente interesada en entrar en esta asociación. En principio surgió como una asociación alavesa, pero... quién sabe. Es verdad que ha habido gente que nos ha sugerido el crear una asociación a nivel de Euskal Herria, pero no nos lo hemos planteado todavía. De todas formas, nos parece interesante que en la asociación haya gente de otras provincias para poder intercambiar información, experiencias... Es enriquecedor para todos.

¿Cuál ha sido la respuesta de la gente ante esta nueva iniciativa?

La respuesta ha sido muy positiva. La reciente exposición colectiva ha sido un éxito y eso para nosotros ha sido un orgullo. Por otra parte, está llamando mucha gente a la asociación preguntando sobre lo que hacemos y sobre las actividades que organizamos.

¿Qué perspectivas tenéis de cara al futuro?

Más que de cara al futuro, estamos luchando por el presente. En Gasteiz, por ejemplo, es lamentable el problema de las vías para exponer. Las vías que proponen las instituciones son escasas. Hay muy pocas salas para exponer y la demanda es enorme. Lo que queremos es que cualquiera pueda exponer. En cuanto a nuestros proyectos, hay muchos temas que queremos tratar. Vamos a celebrar una asamblea esta semana y ahí se planteará lo que vayamos a hacer de aquí en adelante. Estamos dispuestos a hacer cualquier cosa que como colectivo podamos desarrollar.



Karlos Corbella

AMAIA MUNDIÑANO

¿Cómo surgió la idea de crear la asociación?

La idea surgió de un proyecto personal que preparé hace un par de años. Al ver que no había manera de exponer las obras que realizaba, pensé en una alternativa: exponerlas en cafeterías de Gasteiz. A partir de ahí, me di cuenta de que había más gente que se encontraba con el mismo problema. Puse en contacto a otras artistas con cafeterías para que ellos también pudiesen exponer sus obras. Poco a poco se fue gestando la idea de crear una asociación de artistas y para artistas.

¿Cuál es el objetivo de la asociación?

El objetivo es fomentar la cultura. Queremos concienciar a la gente de que la cultura es patrimonio de todos. Queremos ofrecer la posibilidad de poder acceder a ese arte y a esa cultura. Me parece que el arte es como la literatura o la música. Así como todo el mundo tiene acceso a comprar un libro, pienso que también tiene que tener acceso a comprar un cuadro. El objetivo es que el artista pueda sacar

a la calle su obra y que el público pueda entrar en contacto con esa obra. «Itur-Artea» sería el punto de unión entre el artista y el público.

Aitzindariak

FRANTSSES OIHANUME



Txillardegi

Kondaira errepikatzen

Denaren errua guk dugu, euskaldunok. Espainiarrek eta frantsesek ez dute ezeren erurrik. Horra hizkera ofiziala.

Errua beti baitute botatzarrenean apitrik irten nahi dutenek, eta ez zapaltzen dutenak. Zapaltzaileak «demokrata», eta zapalduak «faxista».

Kossovoko oinazene erudun bakarra kossovarrak berak baitira, eta ez serbiar zapaltzaileak. Bialfrako genozidioakoen ere, bertako igbo-tarrek izan baituzten errua; eta Grozniko sarraskiarenean bezpera hits honetan, txetxerrian terroristena izango baita kulpa, eta ez beste inorena.

Guk ongi dakigu horren berri. Orain dela 60 urte, Franco Errepublikaren aurka oldartu zenean ere, euskaldunok omen ginen erudun bakarrak. Ezkerrean aldetik, Euskal Herria «Gibraltar vaticanista» ginelako eraso egin omen ziguten 1931n. Baina eskuinaren aldetik, aldi berean, «gorriak» ginelako erraustu omen ziguten Gemrika 1937an.

Orain gauza bera: Buesak eta Mayor Orejak hizkera berbera dute; eta helburu bera gidari Euskal Herriari buruz: «España Una desde Irun a Gibraltar. Punto.»

Eta itsukeri egoera hau, uste baino berdinagoa da aspaldidanik.

Lehengoa, Durangoko Azokan, Mikel Alberdiren «Zumalakarregi» liburu mamitsua erosi nuen. 1794an, Convention delakoaren garaian, euskaldunok batera salatu eta zigortu gintuzten frantsesek eta espainiarrek.

Iparaldekoak «traidoretzat» eta «españolene aldekoetat» deportatu zituzten: Sara, Azkane, Itsasu, Ezpeleta, Ainhoa eta Zuraida herri osoak, Landetara. Eta Gipuzkoak, urte beretan, Getariako batzarrean, Frantziara biltzeko asmoa agertu zuenean, madarikazio guztiak bildu zituen Madrietik: «malos españoles», «afraancesados» eta abar.

Azuarrek errepikatuko besterik ez du egiten, beraz, betiko leloa.

Baina gero eta nekeago zaio gure jendeak topiko berak xeru-xerua irentsea.

W
V
U
T
S
R
Q
P
O
N
M
L
K
J
I
H
G
F
E
D
C
B
A